

Na leczenie mogą się zgłaszać osoby, których dotyczy któreś z poniższych:

- Mieszkały na dolnym Manhattanie lub w niektórych częściach Brooklynu
- Uczyły się lub studiowały w okolicy
- Pracowały w okolicznych biurach, sklepach, szkołach lub budynkach mieszkalnych
- Dojechały na Dolny Manhattan w dniu 9/11
- Pomagały przy sprzątanii lub odgruzowywaniu budynków na tym terenie



W dniu 11 września zza wody nadeszła nad Brooklyn chmura kurzu, pokrywając naszą dzielnicę. Ludzie kasłali – jeszcze dziś trudno jest mi oddychać.

MOJE OBJAWY: kaszel i zadyszka.



W dniu 11 września nasza restauracja w chińskiej dzielnicy była czynna. Miałem silny kaszel – a teraz mam bóle głowy i przekrwienie zatok, które nie ustępuje. Ale nie mam ubezpieczenia, więc co mogę zrobić?

MOJE OBJAWY: kaszel, przekrwienie zatok i inne.



Zaraz po 11 września zaczęłam pracować w biurze centrum miasta. Myślałam, że było już po wszystkim, ale obawiam się, że zachorowałam przez kurz. Teraz mam uciski w klatce piersiowej i zadyszkę.

MOJE OBJAWY: Świszczący oddech i zadyszka.

Placówki Ośrodka Zdrowia Środowiskowego World Trade Center:

Bellevue Hospital Center
462 First Avenue (27th Street)
New York, New York 10016

Elmhurst Hospital Center
79-01 Broadway (79th Street)
Elmhurst, New York 11373

Gouverneur Healthcare Services
227 Madison Street (Clinton Street)
New York, New York 10002

Mieszkałeś tam? Pracowałeś tam? Należy ci się opieka.

Czy uważasz, że masz któryś z następujących objawów w związku z 9/11?

- Kaszel
- Świszczący oddech
- Zadyszka
- Przekrwienie (niedrożność) zatok
- Problemy żołądkowe
- Depresja
- Niepokój
- Inne objawy

Większość osób narażonych na skutki ataku World Trade Center nie zachorowała, lecz niektórzy uciarli. Zagadnienia zdrowotne związane z WTC są nadal przedmiotem badań. Ten komunikat nie wyraża, ani nie sugeruje żadnych wniosków naukowych odnośnie New York City Health and Hospitals Corporation, ani miasta Nowy Jork.

Po więcej informacji lub aby się umówić na wizytę, zadzwoń bezpłatnie:
1-877-WTC-0107
(1-877-982-0107)
lub **311**

Zadzwoń do nas po pomoc pod bezpłatny numer:
1-877-WTC-0107
(1-877-982-0107)
lub **311**



Bellevue Hospital Center
Elmhurst Hospital Center
Gouverneur Healthcare Services



Bellevue Hospital Center
Elmhurst Hospital Center
Gouverneur Healthcare Services



Możemy Ci pomóc.

Ośrodek Zdrowia Środowiskowego World Trade Center jest tzw. „ośrodkiem doskonałości”, zajmującym się diagnozowaniem i leczeniem dolegliwości związanych z WTC. Ośrodek udziela bezpłatnie opieki zdrowotnej mieszkańcom, uczniom, studentom, pracownikom lub przechodniom, którzy nadal mogą być chorzy na skutek wydarzeń 9/11.

Ośrodek posiada placówki przy szpitalu Bellevue w dzielnicy East Side na Manhattanie, Elmhurst w Queens i Gouverneur Healthcare Services na dolnym Manhattanie. Ośrodek współpracuje z organizacjami społecznymi i z mieszkańcami, którzy ucierpieli wskutek wydarzeń 9/11. Leczenie przysługuje wszystkim, nawet tym, którzy nie mogą za nie zapłacić lub nie mają ubezpieczenia.



W dniu 11 września pracowałem na Wall Street. Biegłem do domu jak mogłem najszybciej. Później miałem kłopoty z oddychaniem, ale myślałem że to z niepokoju. Teraz kiedy bawię się z dziećmi, nie mogę za nimi nadążyć.

MOJE OBJAWY: kaszel, zadyszka, niepokój i inne.



W dniu 11 września pojechałem pociągiem do swojego biura w Wieży 2. Zbiegłem 80 kondygnacji w dół i wydostałem się na zewnątrz. Do tej pory nie czuję się dobrze i lecę się na depresję, ale mój stan nie poprawia się.

MOJE OBJAWY: depresja, problemy żołądkowe i inne.



Po 11 września pracowałam w centrum miasta przy odkurzaniu biur. Do tej pory kaszlę i mam kłopoty z żołądkiem. Ale jestem imigrantką, więc co mogę na to poradzić?

MOJE OBJAWY: kaszel, świszczący oddech i problemy żołądkowe.

Skąd mogę wiedzieć, czy moje dolegliwości są związane z 9/11?

Trudno stwierdzić, czy problemy zdrowotne u danej osoby są związane z 9/11. Niekiedy są to objawy przewlekłe, takie jak zadyszka, kaszel, świszczący oddech, kłopoty żołądkowe, skórne, depresja, niepokój czy nerwowość.

Dzieci także mogą mieć kłopoty zdrowotne i behawioralne związane z własnymi przeżyciami lub rodziny w dniu 11 września. Kłopoty te mogą być skutkiem bezpośredniego narażenia lub reakcją na medyczne lub psychiczne problemy członka rodziny w następstwie 9/11.

Jeżeli uważasz, że Ty sam/sama lub ktoś z rodziny ma problem zdrowotny związany z 9/11, zadzwoń pod bezpłatny numer **1-877-WTC-0107** lub **311**. Osoba, z którą będziesz rozmawiał/a przez telefon, zada Ci kilka pytań na temat twego zdrowia, aby stwierdzić, czy ten program jest dla Ciebie odpowiedni. Jeżeli nie mówisz po angielsku, będziesz mógł/mogła porozmawiać z kimś w Twoim języku.

W dniu 11 września tak się bałem – myślałem, że to koniec świata. Nawet mój tata płakał. Wszyscy się rozchorowali – chyba od pyłu w mieszkaniu... nawet do tej pory mam koszmary.

MOJE OBJAWY: kaszel, zadyszka, koszmary i inne.



Co się zdarzy podczas pierwszej wizyty?

Pierwsza wizyta potrwa około 4 godzin i obejmie testy potrzebne do zaplanowania leczenia. Następnie mogą być potrzebne liczne wizyty kontrolne.

Ile to będzie kosztować?

Uzyskasz leczenie i większość lekarstw na dolegliwości związane z 9/11 całkowicie bezpłatnie.

A jeżeli okaże się, że moje dolegliwości nie mają związku z 9/11?

W razie dolegliwości nie związanych z 9/11 skierujemy Cię do innych placówek.

A jeżeli nic mi nie dolega?

Ten program jest przeznaczony dla osób mających problemy zdrowotne. Nie jest to program badań przesiewowych dla osób, które nie ucierpiały na skutek wydarzeń 9/11.

W jaki sposób można się zapisać na wizytę?

Zadzwoń pod bezpłatny numer **1-877-WTC-0107** lub **311**. Większość zgłoszeń jest przyjmowanych natychmiast. Jeżeli połączysz się z pocztą głosową, zostaw wiadomość podając swój numer telefonu i porę, o której najlepiej jest do Ciebie zadzwonić. Ktoś zadzwoni do Ciebie najpóźniej w następnym dniu roboczym. Możesz zostawić wiadomość w swoim języku.

Czy to jest program badawczy?

Głównym celem tego programu jest udzielanie opieki zdrowotnej osobom mającym dolegliwości związane z 9/11. Zgłaszając się do nas, dasz nam sposobność lepszego rozpoznania chorób związanych z WTC jako uczestnik badania naukowego nad skutkami zdrowotnymi 9/11. Będziesz mogła / mógł podpisać formularz zgody na wykorzystanie swoich danych klinicznych w tym badaniu. Dane osobowe pacjentów nie zostaną wykorzystane.

Gdzie można uzyskać więcej informacji na temat zdrowotne związane z 9/11?

Dodatkowe informacje i źródła można znaleźć na stronie internetowej nowojorskiego Wydziału Zdrowia (New York City Department of Health), www.nyc.gov/health.